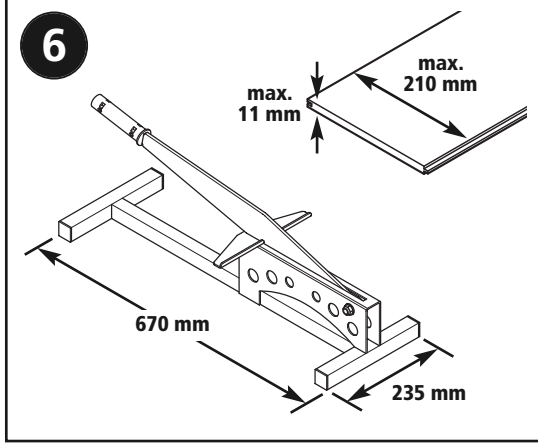
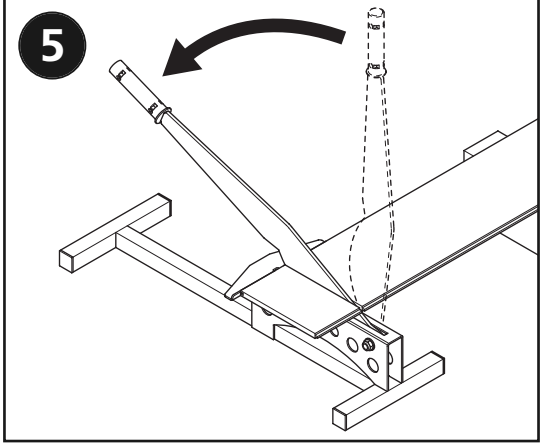
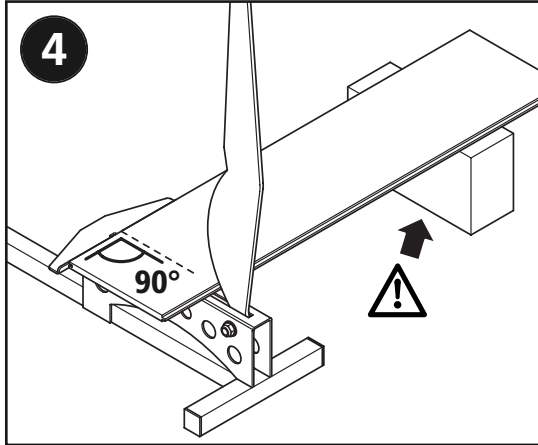
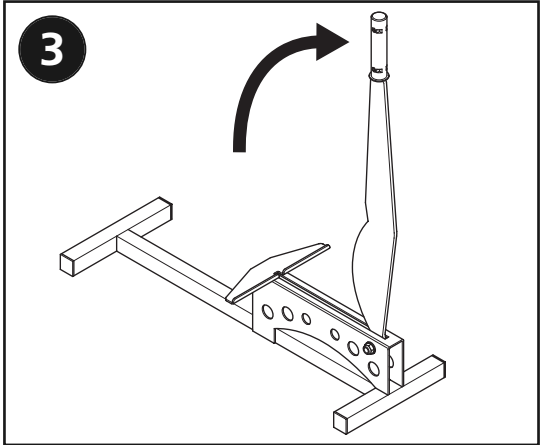


6920 000

wolfcraft



Laminatschneider

Dieser Laminatschneider ist ausschließlich zum maschinenlosen Ablängen von Laminat (Breite: 20,5 cm und einer Stärke bis 11 mm) in 90° Winkel geeignet und Einzusetzen.

Die Klinge des Laminatschneiders besteht aus einem verschleißfreiem Material. Aufgrund der besonderen Form der Klinge ist ein Schleifen oder Schärfen der Schneidklinge nicht notwendig und auch nicht zulässig.

Montageanleitung:

1. Montieren Sie die Schneidklinge mit Schraube, Scheiben, Distanzhülsen und der Sicherungsmutter am Untergerüst (siehe Abb. 1). Ziehen Sie die Schraube und die Mutter so fest an, dass sich die Klinge nur mit Widerstand nach unten bewegt. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Herunterklappen der Klinge.
2. Stecken Sie den Handgriff auf die Schneidklinge und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben und beiden Muttern (siehe Abb. 2).

Bedienungsanleitung:

1. Klappen Sie Schneidklinge am Handgriff ganz auf (siehe Abb. 3).
2. Legen Sie das Laminatbrett an der Führungskante an, dadurch entsteht ein exakter Schneidwinkel von 90 Grad (siehe Abb. 4). Tipp: Unterfüttern Sie das andere Ende des Laminatbrettes damit es waagrecht an der Führungskante anliegt.
3. Durch gleichmäßiges Herunterdrücken der Schneidklinge am Handgriff entsteht ein sauberer Schnitt (siehe Abb. 5).

Sicherheitshinweise:

- Bedienen Sie das Gerät nur am Handgriff, halten Sie Ihre Finger unbedingt aus dem Schneidbereich heraus.
- Bedienen Sie das Gerät stets nur alleine!
- Lassen Sie die Klinge geschlossen wenn sie das Produkt nicht verwenden.
- Wenn Sie die Klinge öffnen bewegen sie diese bis zum Anschlag nach hinten.
- Führen Sie keinerlei Modifikationen oder Änderungen am Produkt durch.
- Schärfen Sie unter keinen Umständen die Klinge!
- Achten Sie stets darauf, dass Sie und das Gerät einen sicheren und stabilen Stand haben.
- Prüfen Sie immer vor Arbeitsbeginn die richtige Montage der verwendeten Geräte (z.B. Schraubverbindungen).
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kleidung anliegt (insbesondere Ärmel) und tragen Sie einen Augenschutz.
- Halten Sie Kinder von Ihrer Werkstatt fern und bewahren Sie Ihre Geräte und Werkzeuge gesichert auf.
- Lassen Sie nie Unerfahrene ohne Anleitung oder Aufsicht mit Ihren Geräten und Werkzeugen arbeiten.
- Arbeiten Sie immer planvoll, konzentriert und mit aufreichender Beleuchtung.

Garantie

Liebe Heimwerkerin, lieber Heimwerker, auf das erworbene wolfcraft®-Produkt gewähren wir Ihnen 5 Jahre Garantie.

Sollten innerhalb der Garantiezeit Schäden auftreten, die auf Materialfehler zurückzuführen sind, leistet wolfcraft® unentgeltlich Ersatz. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte lassen Sie unbedingt die Garantiekarte vollständig ausfüllen bzw. bewahren Sie die Rechnung gut auf. Voraussetzung für die Einhaltung dieser Garantiezusage ist die ausschließliche Nutzung der erworbenen Geräte im Heimwerkerbereich, eine sachgerechte Bedienung und die Verwendung von original wolfcraft®-Ersatzteilen. Garantieansprüche können nur mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte geltend gemacht werden.

Laminat cutter

This laminate cutter is only suitable for cutting laminate at an angle of 90° by hand (width: 20.5 cm, thickness: up to 11 mm) and must only be used for this purpose.

The blade of the laminate cutter is made of wear-free material. Due to its special shape, the cutting blade must not be ground or sharpened.

Assembly instructions:

1. Install the cutting blade with bolt, washers, spacer sleeves and locknut at the base frame (see Fig. 1). Tighten bolt and nut to such an extent that the blade can only be moved downward by overcoming the resistance. This will prevent the blade from sliding downwards in an uncontrolled fashion.
2. Attach the handle in the position intended for it on the cutting blade and fix it with the two bolts and nuts (see Fig. 2).

Operating instructions:

1. Raise the cutting blade with the handle upwards (see Fig. 3).
2. Push the laminate board against the guide edge, so that a precise cutting angle of 90° will be created (see Fig. 4). Hint: Support the other end of the laminate board, so that it will be pushed horizontally against the guide edge.
3. A clean cut is achieved by pressing the cutting blade with the handle steadily downwards (see Fig. 5).

Safety instructions:

- Operate the appliance only by using its handle; keep your fingers off the cutting area.
- Always operate the appliance alone!
- Leave the blade in its closed position, when the appliance is not in use. When opening the blade move it right to the limit stop at rear.
- Do not make any modifications or changes to the appliance.
- Never sharpen the blade!
- Make sure that both you and the appliance have a safe position on a stable surface.
- Check before starting to work that the equipment used is properly installed (such as screwed connections).
- Make sure your clothing fits tightly (especially the sleeves) and that you wear eye protection.
- Keep children out of your workshop and store your equipment and tools in a secure place.
- Never let inexperienced personnel work with your equipment and tools without duly supervising and instructing them.
- Always work methodically, in a concentrated fashion and with sufficient lighting.

Garantie

Dear DIY enthusiast, for this wolfcraft® product, we give you a 5 year guarantee.

wolfcraft® provides you with a replacement free of charge should damage occur during the guarantee period as a result of material defects. The guarantee period commences on the date of purchase. Please ensure that the guarantee card is fully completed or keep the invoice in a safe place. A requirement for the validity of this guarantee is that the purchased appliance is only used around the home, a correct handling and the use of original wolfcraft® spare parts. Claims can only be asserted under the guarantee if the guarantee card has been fully completed.

Presse coupante pour sols stratifiés

Cette presse coupante sert exclusivement à sectionner à la main, à la longueur souhaitée et selon un angle de 90°, les lames de sol stratifiées de 20,5 cm de largeur et 11 mm d'épaisseur maxi., et ne devra uniquement être utilisée qu'à cette fin.

En acier trempé spécial, la lame de cette presse coupante pour sols stratifiés est inusable et ne demande ni affûtage ni aiguisage. Toute opération de réaffûtage est prosrite.

Instructions de montage :

1. Montez la lame contre le châssis-support de la presse à l'aide de la vis, des rondelles, des douilles d'écartement et de l'écrou autobloquant (voir fig. 1). Serrez la vis et l'écrou jusqu'à ce que la lame oppose une résistance lorsque vous la faites descendre. Cette précaution l'empêche de descendre subitement.
2. Insérez la poignée dans la lame et fixez-la à l'aide des deux vis et des deux écrous (voir fig. 2).

Instructions d'emploi :

1. Levez la presse coupante en grand par la poignée (voir fig. 3).
2. Poussez la planche stratifiée contre le bord de guide. L'angle dès lors formé par la presse coupante et la planche fait exactement 90° (voir fig. 4). Un conseil : placez un appui sous l'autre extrémité de la planche pour qu'elle reste bien à l'horizontale contre l'arrêt de guidage.
3. Appuyez sur la poignée de la presse coupante et faites-la descendre à vitesse constante. La presse réalise une coupe nette dans la planche.

Consignes de sécurité :

- N'utilisez l'appareil que par la poignée. Ne retenez en aucun cas la planche avec les doigts !
- L'utilisation de cet appareil à deux personnes est interdite !
- Lorsque vous ne vous servez pas de la presse coupante, maintenez la lame en position fermée. Lorsque vous ouvrez la presse, déplacez la lame jusqu'en butée arrière.
- Ne modifiez aucunement le produit et ne lui changez rien.
- N'affûtez en aucun cas la lame !
- Veillez toujours à vous tenir d'aplomb et à ce que l'appareil repose lui aussi d'aplomb.
- Vérifiez toujours, avant d'entamer le travail, que les appareils utilisés ont été correctement montés (leurs jonctions par vis par exemple).
- Veillez à porter des vêtements moulants (les manches surtout) et des lunettes enveloppantes.
- Éloignez les enfants de votre atelier et conservez vos appareils et outils en lieu sûr.
- Ne permettez jamais à des personnes inexpérimentées de travailler avec vos appareils et outils sans avoir reçu d'instructions et sans surveillance.
- Planifiez toujours bien votre travail, concentrez-vous et prévoyez un éclairage suffisant.

Garantie

Chère bricoleuse, cher bricoleur, le produit wolfcraft® que vous venez d'acquies est garanti 5 ans. wolfcraft® s'engage à vous remplacer gratuitement le produit si des dommages dus à des défauts de matériau devaient survenir pendant la période de garantie. Le délai de garantie prend cours à la date d'achat. Veuillez remplir la carte de garantie dans son intégralité et conserver soigneusement la facture d'achat. Cette garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation exclusive du produit acquis pour des travaux domestiques, le suivi scrupuleux du mode d'emploi et l'usage de pièces de rechange wolfcraft® originales. La revendication des droits de garantie doit être accompagnée de la carte de garantie dûment remplie.

Guillotina para corte de laminados

Esta guillotina para corte de laminados está destinada exclusivamente al corte a medida de laminado (20,5 cm de ancho y hasta 11 mm de grosor) en un ángulo de 90°.

Hoja a base de material no desgastable. Debido a su forma especial, la hoja no requiere afilado ni debería tampoco afilarse.

Instrucciones de montaje:

1. Monte la hoja con el tornillo, las arandelas, los casquillos distanciadores y la tuerca de seguridad al bastidor (véase fig. 1). Apriete firmemente el tornillo y la tuerca, de manera que la hoja oponga resistencia al moverse hacia abajo. Así evitará que pueda abaxirse accidentalmente la hoja.
2. Monte el mango a la hoja y sujételo con los dos tornillos y tuercas (véase fig. 2).

Instrucciones de uso:

1. Abra por completo la hoja tirando del mango (véase fig. 3).
2. Aplique la tabla de laminado contra el canto de guía. Así obtendrá un ángulo de corte exacto de 90 grados (véase fig. 4). Consejo: Coloque un apoyo debajo del extremo opuesto de la tabla de laminado para que descanse horizontalmente contra el canto de guía.
3. Presionando uniformemente por el mango la hoja hacia abajo, se logra un corte limpio (véase fig. 5).

Instrucciones de seguridad:

- Maneje la unidad sólo por el mango, manteniendo apartados sus dedos de la zona de corte.
- ¡Mantenga la unidad únicamente sólo!
- Mantenga cerrada la hoja cuando no esté utilizando el producto. Mueva la hoja hacia atrás hasta el tope cuando la abra.
- No modifique el producto.
- ¡No afile en ningún caso la hoja!
- Asegúrese de que Ud. mismo y la unidad se encuentren siempre en una posición firme y segura.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe siempre el montaje correcto de los equipos empleados (por ejemplo las uniones roscadas).
- Asegúrese de que su ropa se encuentre bien ceñida al cuerpo (especialmente las mangas) y proteja sus ojos.
- No permita la entrada de niños en su taller, y conserve sus equipos y herramientas en un lugar seguro contra el uso indebido.
- No permita nunca que personas inexpertas trabajen con sus equipos y herramientas sin estar debidamente instruidas o supervisadas.
- Trabaje siempre de manera concentrada y metódica y con un alumbrado suficiente.

Garantía

Querido cliente: Le concedemos una **Garantía de 5 años** por el producto wolfcraft® recién adquirido. wolfcraft® suministará gratuitamente los repuestos necesarios en el caso en que se produzcan daños por defectos del material durante el periodo de garantía. El periodo de garantía comienza con la fecha de la compra. Deje rellenar imperativamente por completo su tarjeta de garantía y guarde la factura en un lugar seguro. La garantía solamente será aplicable si los equipos adquiridos son empleados exclusivamente para bricolaje, no manejados adecuadamente y se utilizan piezas de recambio originales wolfcraft®. El derecho de garantía solamente podrá ser invocado presentando una tarjeta de garantía competamente rellenada.



Taglierina per laminati

Questa taglierina per laminati è adatta esclusivamente per tagliare su misura, ad angolo retto i laminati (larghezza: 20,5 cm ed uno spessore massimo di 11 mm).

La lama della taglierina è realizzata con materiale non soggetto ad usura. Per la speciale forma della lama non è necessario né tanto meno è consentito affilare la lama.

Istruzioni per il montaggio:

1. Montare la lama della taglierina con vite, rondelle, boccole distanziali e il dado di sicurezza sul telaio (vedi fig. 1). Stringere saldamente la vite ed il dado in modo tale che la lama possa spostarsi solo con una certa resistenza verso il basso. Ciò impedisce alla lama di scendere accidentalmente verso il basso.
2. Fissare il manico alla lama della taglierina con entrambi i viti e i dadi in dotazione (vedi fig. 2).

Istruzioni per l'uso:

1. Alzare la lama (vedi fig. 3).
2. Applicare la tavola in laminato sul bordo di guida in modo da formare un angolo retto per un taglio preciso (vedi fig. 4). Consiglio: porre l'altra estremità della tavola in modo che poggi orizzontalmente sul bordo di guida.
3. Premendo verso il basso si esegue un taglio netto (vedi fig. 5).

Avvertenze di sicurezza:

- usare la taglierina con il manico tenendo assolutamente lontano le dita dalla zona di taglio.
- usare la taglierina sempre da sola!
- lasciare la lama chiusa quando non si usa l'apparecchio.
- non apportare alcuna modifica al prodotto.
- non affilare le lame in nessuna circostanza!
- fare sempre attenzione che l'apparecchio e voi siete sempre al sicuro in una posizione stabile.
- Verificare sempre prima di iniziare a lavorare il corretto montaggio degli apparecchi in uso (ad esempio i collegamenti a vite).
- gli abiti (soprattutto le maniche) devono essere ben aderenti ed indossare un paio di occhiali protettivi.
- Tenere lontano i bambini dalla vostra officina e conservare gli apparecchi e gli utensili al sicuro.
- Impedire a persone inesperte di utilizzare gli attrezzi senza opportune istruzioni o senza sorveglianza.
- Per il lavoro usare concentrazione e procedere secondo un piano preciso con un'adeguata illuminazione.

Garanzia

per il prodotto wolfcraft® da lei acquistato concediamo una **garanzia di 5 anni**. Se entro tale periodo di garanzia dovessero verificarsi dei danni imputabili ad un difetto dei materiali, wolfcraft® provvederà alla sostituzione gratuita. Il termine di garanzia decorre dal giorno dell'acquisto.

Il certificato di garanzia dovrà essere completamente compilato e la fattura relativa dovrà essere accuratamente conservata. Condizione per il rispetto della garanzia è un esclusivo utilizzo delle apparecchiature acquistate per lavori fai da te, e quindi non a livello professionale, per il proprio utilizzo e l'impiego di ricambi originali wolfcraft®. Eventuali richieste in garanzia potranno essere presentate soltanto con un certificato di garanzia, completamente compilato.

Guillotina para corte de laminados

Esta guillotina para corte de laminados serve exclusivamente para cortar ao comprimento sem máquina de laminado (largura: 20,5 cm até uma espessura de 11 mm) num ângulo de 90° e deve ser aplicada só para esse efeito.

A lâmina da guillotina para corte de laminados é feita de material isento de desgaste. Devido à forma especial da lâmina não é necessário afiar ou amolar a lâmina de corte.

Instruções de montagem:

1. Monte a lâmina de corte com parafuso, discos, buchas distanciadoras e a porca de segurança à armação de base (ver fig. 1). Aperte o parafuso e a porca de tal forma a que a lâmina se movimente para baixo apenas com mera resistência. Isto previne que a lâmina desça inadvertidamente.
2. Insira o punho sobre a lâmina de corte, fixando-o com os dois parafusos e as duas porcas (ver fig. 2).

Instruções de uso:

1. Abra por completo a lâmina de corte pelo punho (ver fig. 3).
2. Encoste a tábuas de laminado junto à guia, dessa forma existe um ângulo de corte preciso de 90 graus (ver fig. 4). Conselho: Coloque uma base por baixo da outra ponta da tábuas de laminado, para que asente horizontalmente junto à guia.
3. Carregando regularmente a lâmina de corte para baixo com o punho, é executado um corte limpo (ver fig. 5).

Indicações de segurança:

- Opere a guillotina somente no punho, mantenha os seus dedos fora da zona de corte.
- O aparelho deve ser operado sempre só por uma pessoa!
- Mantenha a lâmina fechada, se não estiver a usar o produto. Ao abrir a lâmina deve movimentá-la para trás até ao batente.
- Não realize qualquer tipo de modificações ou alterações no produto.
- Nunca deve afiar a lâmina!
- Tome sempre atenção para que você e o seu aparelho tenham uma posição estável e segura.
- Verifique sempre a montagem correcta dos equipamentos usados, antes de iniciar o trabalho (p.ex. uniões roscadas).
- Cuide para que a sua roupa esteja justa (em especial as mangas) e use protecção de vista.
- Mantenha crianças afastadas da sua officina e guarde os seus equipamentos e as suas ferramentas em lugar seguro.
- Nunca deve deixar pessoas inexperientes trabalhar com os seus equipamentos e ferramentas sem instrução ou supervisão.
- Trabalhe sempre seguindo um plano, de forma concentrada e com iluminação suficiente.

Garantia

Caro amador e amadora de bricolage, ao produto wolfcraft® adquirido conferimos-lhe uma **garantia de 5 anos**.

Se surgirem danos dentro do período de garantia, que tenham origem em falhas do material, a wolfcraft® concede substituição gratuita. O prazo da garantia inicia-se com a data de compra. Mandar preencher impreterivelmente o cartão de garantia de forma completa e guarde bem a factura. A condição para manter a confirmação de garantia é a utilização exclusiva dos aparelhos adquiridos na área de bricolage, uma operação adequada e a utilização de peças sobresselentes originais da wolfcraft®. Direitos de garantia só podem ser exercidos com o cartão de garantia completamente preenchido.

Laminatskærer

Laminatskærer

Denne laminatskærer må udelukkende anvendes til afkortning af laminat uden brug af maskiner (bredde: 20,5 cm og en tykkelse op til 11 mm) i 90° vinkel.

Laminatskæreren skal bestå af et slidfri materiale. På grund af bladets specielle form er det ikke nødvendigt og ikke tilladt at slibe eller hvæsse skærebladet.

Monteringsvejledning:

1. Monter skærebladet med skruer, skiver, afstandstykker og sikringsmøtrik på understellet (se fig. 1). Stram skruer og møtrik således, at bladet kun med modstand kan bevæges nedefter. På denne måde undgår det, at bladet utilsigtet klapper ned.
2. Sæt håndtaget på skærebladet og fastgør det med begge skruer og begge møtrikker (se fig. 2).

Brugsvejledning:

1. Klap skærebladet helt op ved håndtaget (se fig. 3).
2. Læg laminatbrættet til styrekanten, herefter opstår en eksakt skærevinkel på 90 grader (se fig. 4).
Tipp: Læg noget uden den anden ende af laminatbrættet, så det ligger vandret langs med styrekanten.
3. Ved at trykke skærebladet jævnt ned med håndtaget opstår et rent snit (se fig. 5).

Sikkerhedsoplysninger:

- Hold laminatskæreren kun i håndtaget, og hold altid fingrene væk fra skæreområdet.
- Brug altid laminatskæreren alene!
- Luk knivbladet, når laminatskæreren ikke benyttes. Når bladet åbnes, skal det bevæges helt tilbage til anlæget.
- Foretag ingen modifikationer eller ændringer på laminatskæreren.
- Bladet må under ingen omstændigheder hvæsse!
- Kontroller altid, at du står sikkert og stabil, når du håndterer laminatskæreren.
- Kontroller altid inden arbejdet påbegyndes, at laminatskæreren er samlet korrekt (f. eks. skruesamlinger).
- Sørg for at bære tætsluttede tøj (især ærmer) og bær øjenvær.
- Børn må ikke komme i nærheden af værktøjet, og opbevar altid udstyr og værktøj sikkert.
- Lad aldrig uvædede arbejde uden vejledning eller opsyn med udstyr og værktøjet.
- Arbejd altid efter en plan, koncentreret og ved tilstrækkelig belysning.

Garanti

Kære hobbyudøver!
Vi yder en

5 års garanti

på det wolfcraft®-produkt, som De har købt.

Opstår der skader inden for denne periode, som skyldes fabriktions- eller materialefejl, ombytter wolfcraft® produktet uden omkostninger. Garantiperioden begynder med købsdatoen. Sørg for at garantibeviset er udfyldt korrekt og gem regningen. En forudsætning for overholdelsen af denne garanti er, at de købt apparater kun benyttes til gør-det-selv arbejde, at de betjenes forskriftsmæssigt og at der er beryntes originale wolfcraft®-reserverede. Garantikrav kan kun gøres gældende, såfremt garantibeviset er udfyldt korrekt.

Laminatkniv

Laminatkniv

Denna laminatkniv är endast lämplig och skall användas för att kapa brädor på längden utan maskin (bredd: 20,5 cm och tjocklek upp till 11 mm), vinkel upp till 90°.

Laminatknivens klinga består av slittefritt material. På grund av klingans speciella form behöver skärklingan ej slipas eller filas. Detta är heller inte tillåtet.

Monteringsanvisning:

1. Montera skärklingan med skruv, skivor, distanshylsor och säkerhetsmuttern på underdelen (se fig. 1). Dra skruen og muttern så pass fast att klingan endast rör sig neråt med motstånd. Detta motverkar att klingan ofrivilligt fällt ned.
2. Sätt handtaget på skärklingan og fäst det med båda skruvar og båda muttrarna (se fig. 2).

Bruksanvisning:

1. Fäll skärklingan vid handtaget upp helt (se fig. 3).
2. Lagg laminatbrådan mot styrkanten varigenom man får exakt skårvinkel på 90 grader (se fig. 4).
Tipp: Stödja upp laminatbrädans andra ände för att den skall ligga vågrätt mot styrkanten.
3. Genom att jämnt trycka ned skärklingan vid handtaget får man en ren skårkant (se fig. 5).

Säkerhetsanvisningar:

- Manövrera laminatkniven endast med handtaget och håll fingrarna absolut utanför skårområdet.
- Laminatkniven skall alltid manövreras endast av en person!
- Klingan skall förbli stramt när apparaten ej används. När klingan skall öppnas öppna denna bakåt ända till anlåget.
- Genomfö inga modifieringar eller ändringar på produkten.
- Klingar får absolut aldrig slipas!
- Ta alltid hänsyn till att du och apparaten alltid står stadigt.
- Innan starten kontrollera alltid om laminatkniven har monterats på rätt sätt (se skruvförbandet).
- Se till att kläderna sitter åt framför allt ärmarna) och upbevar alltid udstyr og værktøj sikkert.
- Børn får hållas på avstånd og förvara apparat og verktyg på säkrat sätt.
- Låt aldrig oerfarenade personer utan anvisning eller upsyn arbeta med dina apparater eller verktyg.
- Planera alltid ditt arbete som skall utföras på koncentrerat sätt samt med bra belysning.

Garanti

Till hobbynickaren!
På denna wolfcraft®-produkt lämnar vi

5 års garanti

För skador som uppstår under garantitiden och som kan härledas till materialfel garanterar wolfcraft® kostnadsfri ersättning. Garantin gäller från och med köpdatum. Var noga med att fylla i garantisdelen ordentligt och förvara kvittot väl. Garantin förutsätter att maskinen används endast för hobbyarbete, att den sköts på sakunnigt sätt samt att endast reservdelar från wolfcraft® används. Garantianspråk kan endast ställas med fullständigt ifyllt garantisedel.

Laminaattileikkuri

Laminaattileikkuri

Laminaattileikkuri sopii käytettäväksi ainoastaan laminaatin koneettomaan katkaisuun (laminaatin leveys: 20,5 cm ja vahuus kork. 11 mm) sekä 90° kulmassa.

Laminaattileikkurin tulo on kulumatonta materiaalia. Terän erikoisen muodon vuoksi sitä ei tarvitse hioa tai teroittaa eikä se ole edes salittua.

Asenusohje:

1. Asenna terä ruuvien, välilyevyn sekä vastamutterin avulla alustaan (katso kuva1). Kiristä ruuveja ja muttereita niin paljon, että kun et liiakuu vain voimakkaasti painaen alaspäin. Se estää terän tahattoman putoamisen katkaistavaan osaan.
2. Aseta kahva paikalleen terään ja kiinnitä molemmilla ruuveilla ja muttereilla (katso kuva 2).

Käyttöohje:

1. Käännä terä kokonaan ylös kahvasta kiinni pitäen (katso kuva 3).
2. Aseta laminaatti ohjausreunaksi, siten saavuttat tarkan 90 asteen katkaisukulman (katso kuva 4).
Vinkki: Aseta tuki laminaattileivyn alle, jotta se on leikkurin ohjausreunassa vaakaosassa asennossa.
3. Terää tasaisesti alas painamalla saat tasaisen ja puhtaan leikkausreunan (katso kuva 5).

Turvallisuusohjeet:

- Käytä laitetta vain kahvasta kiinni pitäen, älä missään tapauksessa pidä sormia leikkausalueella.
- Käytä laitetta aina vain yksin!
- Anna terän olla alhaalla, kun et käytä laitetta.
- Käytössä liikuta terä aina vasteeseen saakka.
- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia.
- Älä missään tapauksessa terota terää!
- Tarkista aina, että seisot tukevasti ja laite on turvallisesti paikallaan.
- Tarkista aina käyttöä ennen, että laitteen osat on asennettu kunnolla paikoilleen (esim. ruuvit).
- Huolehdi siitä, että vaateutuksi ei ole väljiä (erityisesti hihat) ja käytä suojalesäji.
- Älä ainoa lasten olla työpaikalla ja työkalut laitteen ja työkalut turvallisissa paikoissa.
- Älä ainoa kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta tai työkaluja ohjausetta tai ilman valvontaa.
- Työkentele etukäteen suunnitellen, keskittyneesti ja huolehdi riittävästä valaistuksesta.

Takuu

Hyvää nikkar*i*,
wolfcraft® myöntää laitteelle

5 vuoden takuun.

Mikäli tänä aikana laitteessa esiintyy materiaalista tai valmistuksesta johtuvia vikoja, wolfcraft® korvaa ne maksutta. Takuukaika alkaa ostopäivästä. Huolehdi siitä, että takuukortti on asianmukaisesti täytetty ja säilytä se huolellisesti laskun mukana. Myönnettävän takuun edellytyksenä on, että laitetta käytetään ainoastaan kotikäytössä käyttöohjeita noudattaen ja siinä käytetään vain alkuperäisiä wolfcraft®-varosia. Oikeus takuun alaiseen korvaukseen on voimassa ainoastaan täytetysti täytettyä takuukorttia vastaan.

Laminaatsnijder

Deze laminaatsnijder is uitsluitend geschikt en te gebruiken voor het onder een hoek van 90° zonder machine afkorten van laminaat (breedte: 20,5 cm en een dikte tot 11 mm).

Het mes van de laminaatsnijder bestaat uit slijtvrij materiaal. Door de bijzondere vorm van het mes is slijpen of aanscherpen van het snijblad niet noodzakelijk en ook niet toegestaan .

Montagevoorschriften:

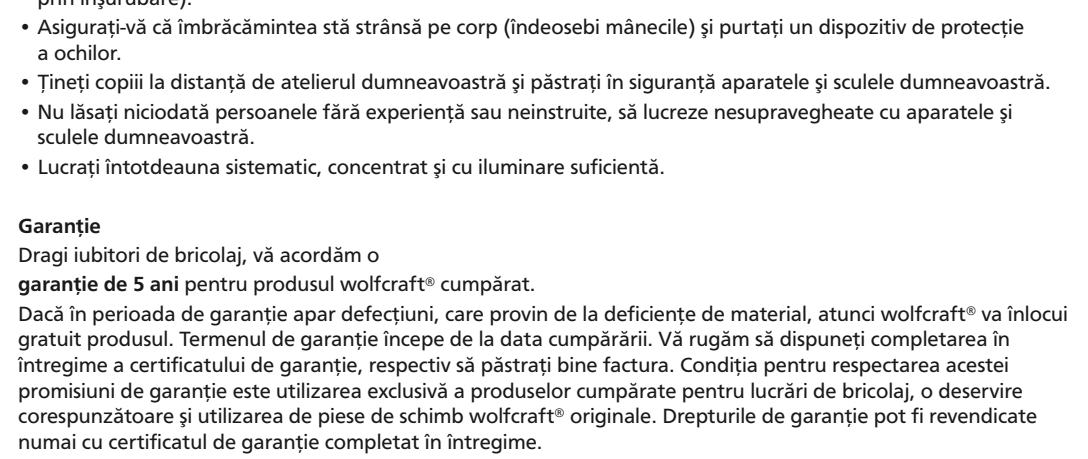
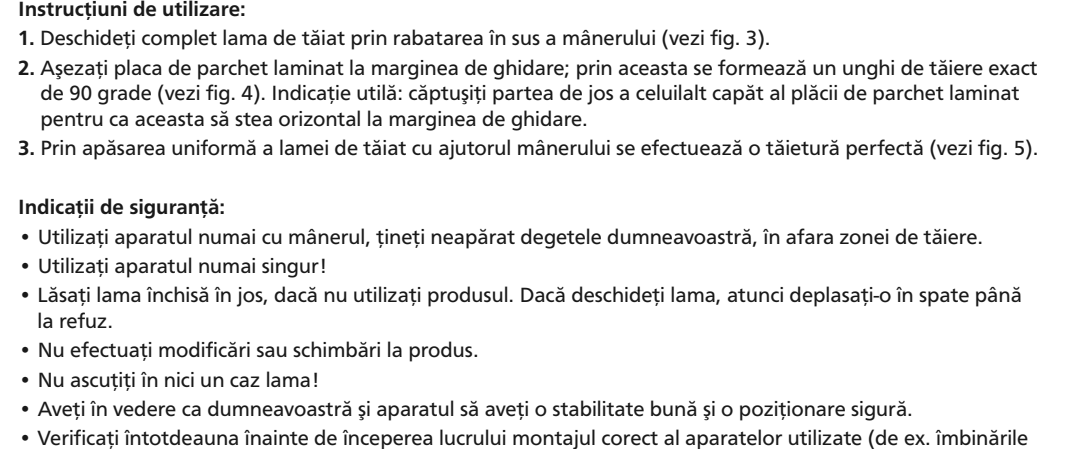
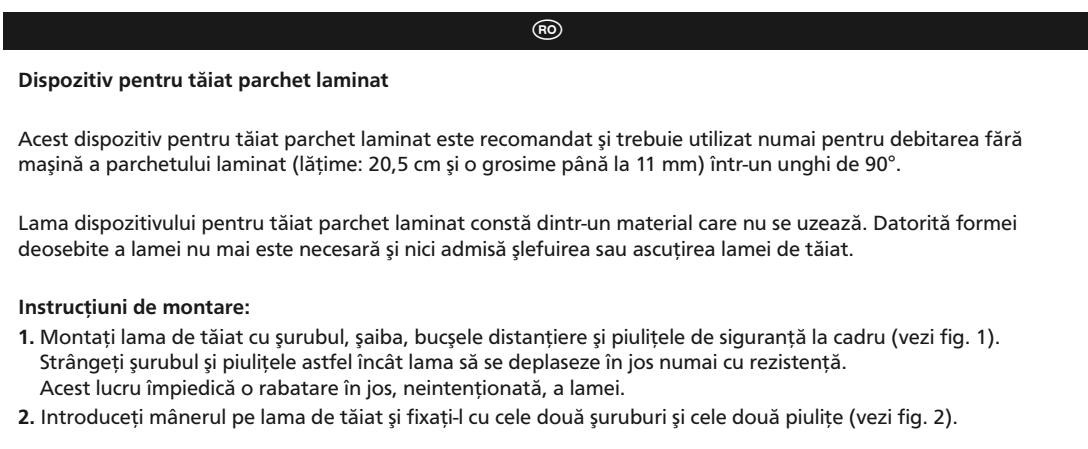
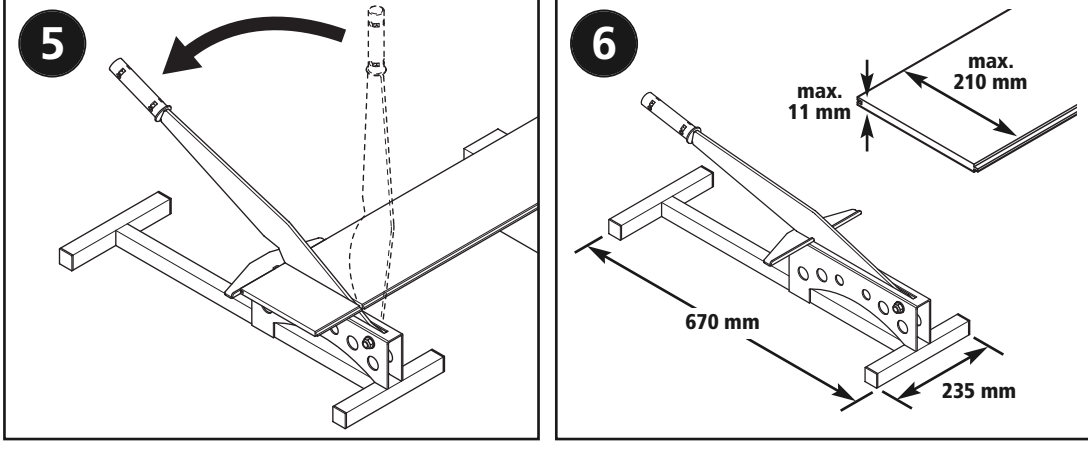
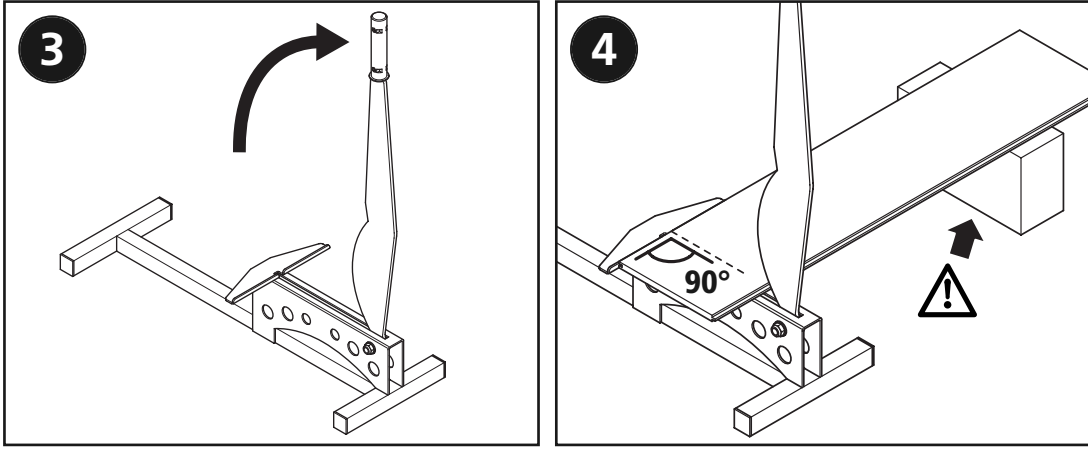
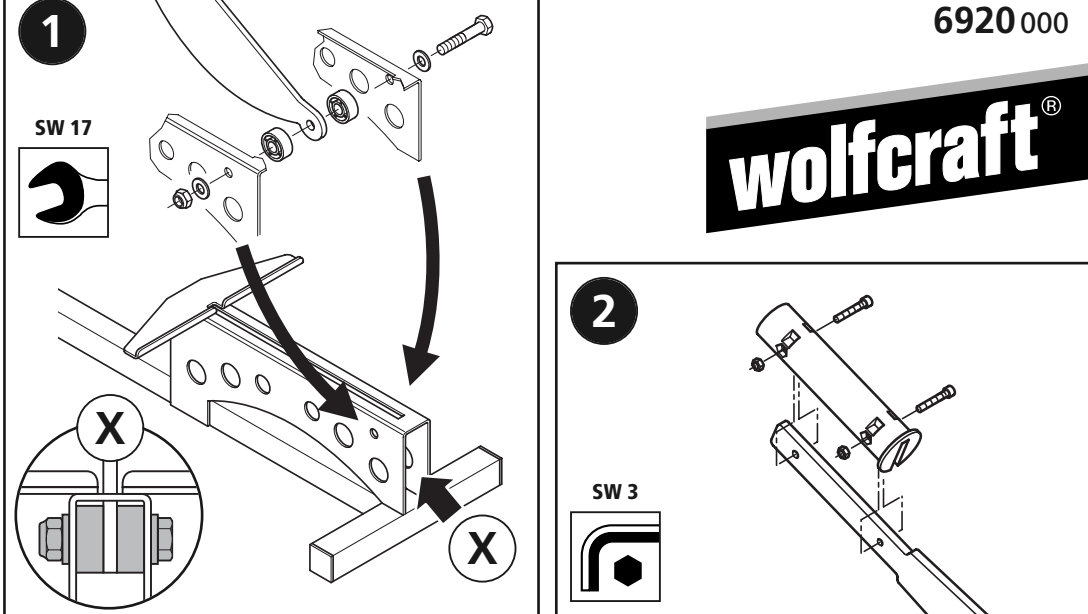
1. Monteer het snijblad met schroef, schijfjes, afstandsbussen en de borgmoer aan het onderstel (zie afb. 1). Trek de schroef en de moer zo vast aan, dat het mes alleen met weerstand omlaag kan worden gedrukt. Dit voorkomt dat het mes onbedoeld naar beneden kan klappen.
2. Steek de handgreep op het snijblad en bevestig dit met de twee schroeven en de twee moeren (zie afb. 2).

Gebruiksaanwijzing:

1. Klap het snijblad aan de handgreep volledig open (zie afb. 3).
2. Leg de laminaatplank tegen de geleidekants aan, waardoor ontstaat een exacte snijhoek van 90 graden (zie afb. 4). Tip: Leg iets onder het andere uiteinde van de laminaatplank zodat deze horizontaal tegen de geleidekant aan ligt.
3. Als het snijblad gelijkmatig aan de handgreep omlaag wordt gedrukt, ontstaat een zuivere snede (zie afb. 5).

Veiligheids tips:

- Bedien het apparaat uitsluitend aan de handgreep, houd uw vingers in ieder geval buiten het snijbereik van het mes.
- Bedien



6920 000

Gilotyna do cięcia paneli z laminatu

Gilotyna do cięcia paneli laminowanych przeznaczona jest do ręcznego cięcia paneli laminowanych (szerokość: 20,5 cm i grubość do 11 mm) pod kątem 90° i należy ją stosować wyłącznie do tego celu.

Nóż tnący gilotyny do cięcia paneli z laminatu wykonany jest z trwałego, odpornego na zużycie materiału. Z uwagi na specjalny kształt ostrza noża, nie jest konieczna a wręcz jest niedozwolone jego szlifowanie lub ostrzenie.

Instrukcja montażu:

1. Nóż tnący zamontować przy pomocy śruby, podkładek, tulejek dystansowych i nakrętki zabezpieczającej na dolnej części korpusu (patrz rysunek 1). Śruba i nakrętkę dokręcić tak mocno, aby nóż tnący mógł poruszać się w dół tyko z oporem. Zapobiega to niezamierzonomu odkręceniu się noża tnącego.
2. Rekojęsz nasadzić na nóż tnący i umocować ją dwoma śrubami i dwoma nakrętkami (patrz rysunek 2).

Instrukcja obsługi:

1. Trzymając za rekojęsz otworzyć całkowicie nóż tnący (patrz rysunek 3).
2. Położyć panel z laminatu i docisnąć go do krawędzi przewodnicy - w ten sposób powstanie dokładny kąt cięcia 90 stopni (patrz rysunek 4). Wskazówka: drugi koniec panela z laminatu podeprzeć tak, aby leżał on poziomo na krawędzi przewodnicy.
3. Poprzez rdznowmiennie naciskanie noża tnącego w dół wykonane zostanie czyste cięcie (patrz rysunek 5).

Wskazówki bezpieczeństwa:

- Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie trzymając za rekojęsz, palce bezwarunkowo trzymać poza obszarem cięcia.
- Urządzenie należy obsługiwać zawsze samemu!
- Jeżeli nie używacie Państwo tego urządzenia to nóż tnący musi pozostać złożony. Jeżeli chcecie Państwo otworzyć nóż tnący to należy poruszać nim w tył aż do oporu.
- Nie przeprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian w urządzeniu.
- W żadnym wypadku nie wolno ostrzyć noża!
- Należy zwrócić uwagę na to, aby zarówno użytkownik jak i samo urządzenie stali na stabilnym podłożu.
- Przed rozpraczenie pracy zawsze sprawdzić prawidłowy montaż używanego urządzenia (np. połączenia śrubowe).
- Należy zadbać o to, aby Państwa odzież przylegała do ciała (zwłaszcza rękawy) a oczy były należycie zabezpieczone okularami ochronnymi.
- Dzieci trzymać z daleka od Państwa warsztatu, a swoje urządzenia i narzędzia przechowywać z należytym zabezpieczeniem.
- Nigdy nie dopuszczaj osób niedoświadczonych do pracy z Państwa urządzeniami i narzędziami bez przyzuciaenia lub nadzoru.
- Należy pracować zawsze według założonego planu, w skupieniu i przy odpowiednim oświetleniu.

Gwarancja

Droga majsterkowiczko, drogi majsterkowiczu, na nabyty produkt wolcraft® udzieliamy

5 lat gwarancji.

O ile w okresie gwarancji wystąpią szkody, spowodowane wadami materiałowymi, wolcraft® dokonuje nieodpłatnej wymiany. Okres gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu. Proszę dopilnować bezwzględnie prawidłowego wypełnienia karty gwarancyjnej i dobrze przerechować rachunek. Warunkiem dotrzymania udzielonej gwarancji jest wyłącznie użytkowanie zakupionego urządzeń w domu dla potrzeb własnych, prawidłowa obsługa oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych wolcraft®. Rozszczenia gwarancyjne mogą być dochodzone wyłącznie po przedłożeniu kompletnie wypełnionej karty gwarancyjnej.

Κόπτης λαμινάτ

Αυτός ο κόπτης λαμινάτ είναι κατάλληλος για το κόψιμο λαμινάτ χωρίς άλλα μηχανήματα (φάρδος: 20,5 εκατοστά και πάχος έως 11 εκατοστά) σε γωνία 90° και τοποθέτηση.

Η λάμα του κόπτη λαμινάτ αποτελείται από υλικό που δεν φθείρεται. Χάρη στο ειδικό σχήμα της λάμας, δεν απαιτείται και δεν επιτρέπεται τριχομύη ή το ακόνισμα της λάμας.

Οδηγία για μοντάζ

1. Τοποθεήστε τη λάμα με βίδα, ροδέλας, αποστάτες και παξιμάδι ασφαλείας στη βάση (βλέπε εικ. 1). Σφίξτε τη βίδα και το παξιμάδι τίτσας, ώστε η λάμα κοπής να κινείται μόνο με ελαφρή αντίσταση προς τα κάτω.
Με τον τρόπο αυτό εμποδίζεται το να κλειστεί η λάμα προς τα κάτω χωρίς να το θέλετε.
2. Βάλτε τη χειρολαβή στη λάμα και στερεώστε την με τις δύο βίδες και με τα δύο παξιμάδια (βλέπε εικ. 2).

Οδηγία χρήσης:
1. Σεισβάστε τελείως τη λάμα στη χειρολαβή (βλέπε εικ. 3).
2. Βάλτε το κομμάτι λαμινάτ στον οδηγό. Έτσι δημιουργείται μία ακριβέστατη γωνία κοπής 90 μοιρών (βλέπε εικ. 4). Συμβουλή: υποστηρίξτε το άλλο άκρο του λαμινάτ έτσι ώστε να ακουμπεί οριζόντια στον οδηγό.
3. Με ομοίόμορφη πίεση στη λάμας κοπής από τη χειρολαβή προς τα κάτω εκτελείται καθαρή κοπή (βλέπε εικ. 5).

Υποδείξεις ασφαλείας:

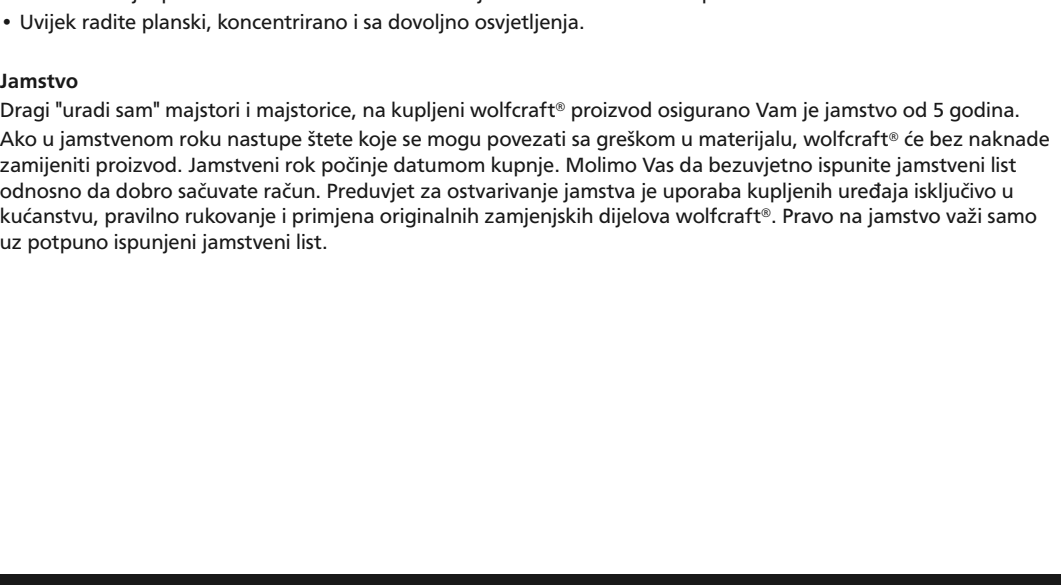
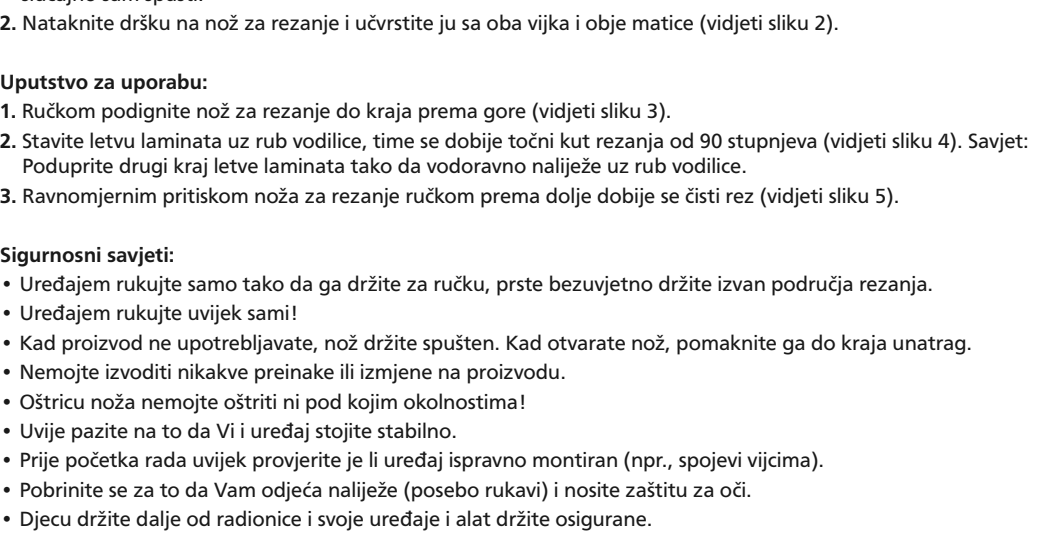
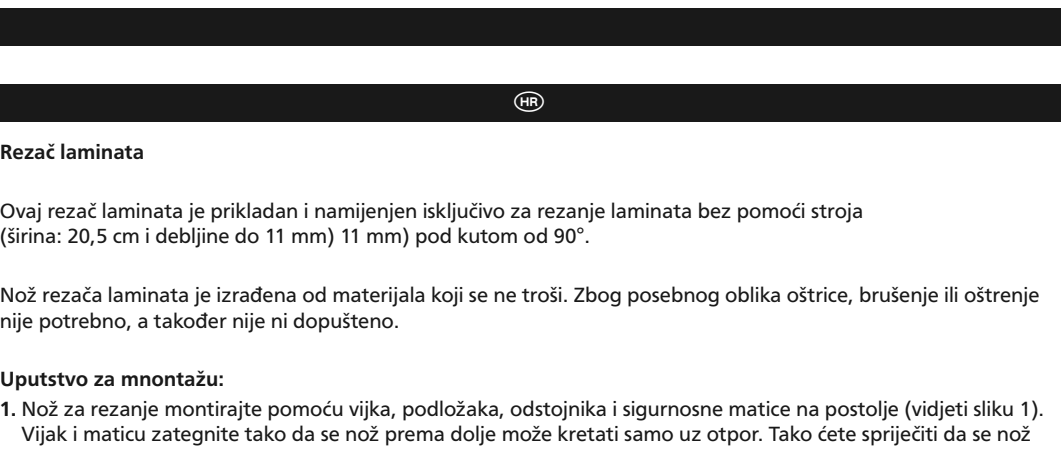
- Να χειρίζεστε τη συσκευή μόνο από τη χειρολαβή, να κρατάτε τα δάκτυλα οπισωθήποτε μακριά από το πεδίο κοπής.
- Να χειρίζεστε τη συσκευή πάντα μόνι οισα!
- Να αφήνετε κλειστή τη χειρολαβή όταν δεν χειρίζεστε το προϊόν. Όταν ανοίγετε τη λάμα να την κινείτε μέχρι το τέμνος προς τα πίσω.
- Μην εκτελείτε τροποποιήσεις ή αλλαγές στο προϊόν.
- Ποτέ μην τρoχίζετε τη λάμα!
- Να προσέχετε πάντα να στέκεστε εσείς σταθερά και να βρίσκεται και η συσκευή σε σταθερή θέση.
- Να βαλαμβάν οντε μακριά ήερ σεφινερίε καιλινάτ χρησιμοποιήστε εμιν ολονύε (βιδα βαλάντιαν γιβι)
- Γυσίτερινίζιν dar ολμασνα όZEN gösterinin (özellikle kollar) ve bir öđüğüne takınız.
- Atölyenizden çocuklan uzak tutunuz ve cihaz ile aletleniziñ güvenli bir ortamda saklayınız.
- Kullanımı konusunda bilgi sahbili olmalınız ve sadece orijinal wolcraft® yedek parçalarını kullanmanız gerekir. Garanti haklarınız talep etmek için ekiksiz olarak doldurulmuş garanti belgesini ibraz etmeniz şarttır.
- Να κρατάτε τα παιδιά μακριά από το εργαστήριο/υενηρείο και να φυλάγετε τις συσκευές σας σε ασφαλέσ σας ή με τα εργαλεία σας.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά, συγκεντρωμένοι και με καλό φωτισμό.

Εγγύηση

Αγαπητή τεχνίτριά, αγαπητή τεχνίτη, το προϊόν wolcraft® που έχετε αγοράσει συνοδεύεται από

5ετή εγγύηση.

Σε περίπτωση που εντός του χρόνου της εγγύησης παρουσιαστούν βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε σφάλματα υλικού, η wolcraft® θα αντικαταστήσει το προϊόν αμέσως χωρίς καμία επιβάρυνση. Η προείσια εγγύησης έκενιά από την ημερομηνία αγοράς. Συμπεληρώστε οπισωθήποτε την κάρτα εγγύησης ήκαι φυλάξτε καλά την απόδειξη. Προπόθεση για την ισχύ της εγγύησης είναι η αποκλειστική χρήση των αγορασθένων συσκευών στο ίδιοκό εργαστήριο, ένας κατάλληλος χειρισμός, καθώς και η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών wolcraft®. Οι αξιώσεις που απορρέουν από την εγγύηση θα ισχύουν μόνο, εάν συμπληρώσετε πλήρως την κάρτα εγγύησης.



Laminat kesici

Bu laminat kesici sadece makinesiz olarak uzunlamasna laminat kesimlerinde (en: 20,5 cm kalınlık 11 mm. ye kadar) 90° lik açi ile uygun olarak kullanılmaaktadir.

Laminat kesicinin biçimini aşınmayan bir materyalden oluşturmaktadır. Biçimini özele biçiminden dolayı kesici biçimin bienmesi veya keskinleştirilmesi gerekli değildir ve buna aynı zamanda izin verilemez.

Montaj talimatı:

1. Kesici biçimi vida, disk, civata somunu ve emniyet somunu ile alt gövdeye monte ediniz (bk resim 1). Vida ve somunu biçimin açını dirençle aşağı yönde hareket etmesini sağlayacak şekilde sıkınız. Bu biçimin istenmeyen birimde aşağıya doğru inmesini engellemektedir.
2. El tutma yerini kesici biçimina takınız ve bunu da iki vida ve iki somunla sıkıştırınız (resim 2).

Kullanma kilavuzu:

1. Kesici biçimini el tutma yerinden tamamen açınız (resim 3)
2. Laminat tahtayı kilavuz kenarına göre yerleştiriniz, bu şekilde 90 derecelik kesim bir kesim açısı elde edeceksiniz. (resim 4). Öneri: Laminat tahtanın diğer ucunun alt kısmını da besleyiniz, bu şekilde kilavuz kenarında yatay duracaktır.
3. Kesici biçimini dengeli biçimde aşağı yönde bastırđığınızıda, temiz bir kesim gerçekleşektiriz (resim 5).

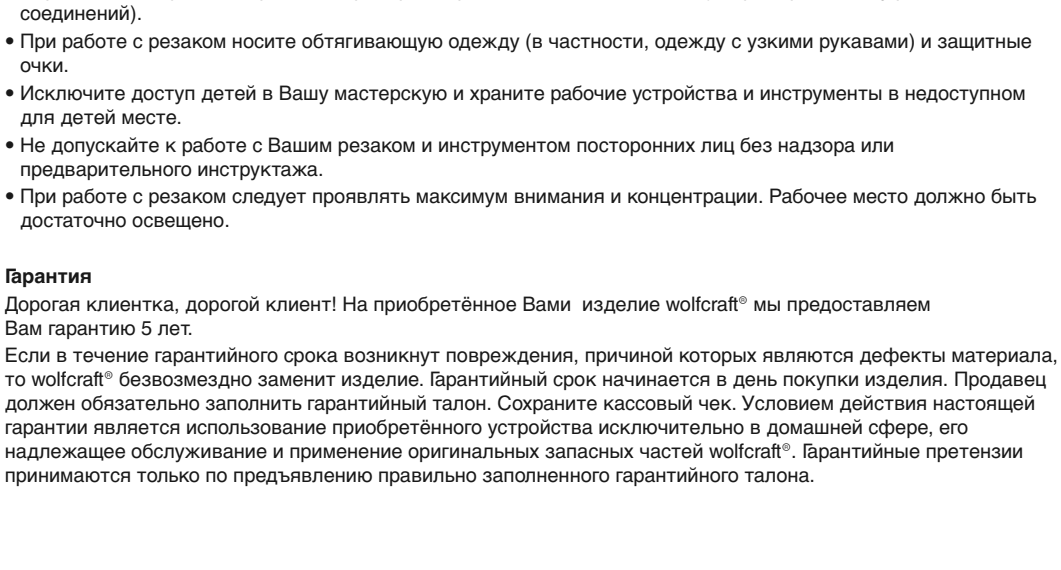
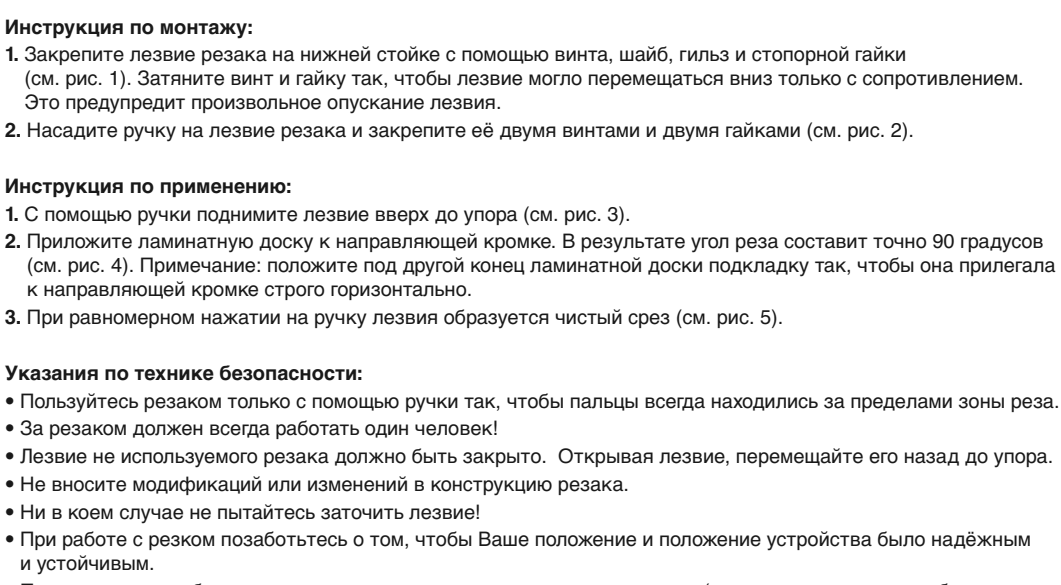
Güvenlik bilgiler:

- Cihazı sadece el tutma yerinden kullanınız, kesim alanından parmaklarınızı kesinlikle uzak tutmalısınız.
- Cihazı daima tek başına kullanınız!
- Örünü kullanmadığınızıda, biçimini kapalı tutunuz. Biçimi açtığınızıda, bunu arka desteğe kadar hareket ettiriniz.
- Örün üzerinde değışiklik veya modifikasyon gerçekleştirmeyiniz.
- Biçakları kesinlikle bileyiniziz.
- Daima kendinizi ve cihazın güvenli ve sağlam bir biçimde durduğuna dikkat ediniz.
- İye başlamadan önce materiği her seferinde kullanilan cihazınıza doğru monte edilmişinden emin olunuz (vida bağlantıları gibii)
- Gıysilerinizi dar olmasna özen gösteriniz (özellikle kollar) ve bir öđüğüne takınız.
- Atölyenizden çocuklan uzak tutunuz ve cihaz ile aletleniziñ güvenli bir ortamda saklayınız.
- Kullanımı konusunda bilgi sahbili olmalınız ve sadece orijinal wolcraft® yedek parçalarını izin vermeniziz.
- Daima planlı, konsantrte ve yeterli ışıklandırma ile çalışınız.

Garanti

Eğer kendii islerini kendileri yapmaktan hoşlanan saygın müşterilerimiz, satın almış olduĐunuz wolcraft® ürünü 5 yıl garanti kapsamındadır.

Garanti süresi içinde materyal hatasından kaynaklanan hasarlarda wolcraft® bunları ücretsiz olarak değıştirir. Garanti süresinin başlangıcı, malzemenyi satın aldığınız tarihtir. Lütfen garanti belgesinin ekiksiz bir şekilde doldurulmasını sağlayınız ve futura ya da fizikii saklayınız. Bu garanti haklarını yararlanabilmeniz için cihazları sadece ev işlerinde kullanmanız, gerektirdiği şekilde kullanmanız ve sadece orijinal wolcraft® yedek parçalarını kullanmanız gerekir. Garanti haklarınızı talep etmek için ekiksiz olarak doldurulmuş garanti belgesini ibraz etmeniz şarttır.



Rezačka laminátu

Tato rezačka laminátu je určena výhradně k ručnímu přifizezu laminátu (šířky: 20,5 cm a tloušťky do 11 mm) v 90° úhlu.

Čepl rezačky laminátu je vyrobena z materiálu nepodléhajícímu opotřebení. Na základě speciálního tvaru čepele není nutné a ani přípustné řezací čepl brousit nebo oštit.

Návod k montáži:

1. Řezací čepl namontujte na rám pomocí šroubu, kotoučů, distančních pouzder a pojistné matice (viz obr. 1). Šroub a matici pevně utáhněte, tak aby čepl při pohybu dolů kladla odpor. To zabraňuje neúmyslnému skllopení čepele.
2. Nasadte rukojet na řezací čepl a upevněte ji pomocí obou šroubů a obou matic (viz obr. 2).

Návod k obsluze:

1. Vyklopte řezací čepl za rukojet vzhůru (viz obr. 3).
2. Položte laminátový konec na vodici hranu, tím vznikne přesný řezací úhel 90 stupňů (viz obr. 4).
Tip: Podložte druhou konec laminátového prkna, aby vodorovně dolehalo na vodici hranu.
3. Stejnouměrným stlačováním řezací čepele za rukojet vznikne čistý řez (viz obr. 5).

Bezpečnostní pokyny:

- Přístroj obsluhujte pouze za rukojet, v žádném případě se prsty nepřibližujte k řezací oblasti.
- Přístroj vždy obsluhujte pouze samí!
- Jestliže výrobek nepoužíváte, udržujte čepl v zavěšeném stavu. Jestliže čepl otevřete, posuňte ji až na doraz směrem vzhod.
- Neprovádějte žádné modifikace ani úpravy výrobku.
- Za žádných okolností čepl neostřete!
- Stále dbejte na to, abyste měli vy i přístroj bezpečnou a stabilní pozici.
- Před každou prací vždy zkontrolujte správnou montáž používaných částí přístroje (např. šroubová spojení).
- Při práci mějte přiléhavé oblečení (zejména rukávy) a chraňte si zrak.
- Zabraňte přístupu dětí do díly a přístroje a nástroje uchovejte v bezpečí.
- Nikdy nenechávejte s vašimi přístroji a nástroji pracovat nezkušené osoby bez instruktí nebo dozoru.
- Pracujte vždy promyšleně, soustředěně a s dostatečným osvětlením.

Záruka

Vážený domácí kutilové, na zakoupený výrobek wolcraft® vám poskytujeme

zárukou 5 let.

Jestliže se v rámci záruční doby objeví závady, jejichž příčinou je vada materiálu, wolcraft® výrobek zdarma vymění. Záruční dobu začíná denně zakoupení. Nechejte si vyplnit záruční list, příp. dobře uschovejte účtenku. Předpokladem pro dodržení tohoto záručního příslibu je výhradní použití zakoupeného přístroje v oblasti domáčí díly, správná obsluha a použití originálních náhradních dílů wolcraft®. Nároky na záruku je možno uplatnit pouze spolu s vyplněným záručním listem.

Laminált parketta vágó

Ez a laminált parketta vágó kizárólag a laminált parketták nem gépi vágására rendszerezett. Vágható 902-ban (szélesség: 20,5 cm vastagság 11 mm-ig).

A laminált parketta vágó pengéje kopásmentes anyagból készült. A penge különleges formájából adódóan nincs szükség csiszolásra vagy élesítésre, sőt mindezek nem megengedettek.

Szerelési utasítás:

1. Szerelje fel a laminált parketta vágó pengéjét a csavarral, alátéttel, távtartó persellyel és a biztonsági csavaranyallal az állványra (lásd 1. sz. ábra). Húzzaya meg a csavart és az anyát annyira, hogy a pengét csak ellenállással lehet lehesnen lefele mozdtani. Ez akadályozza meg a penge nem kívánt lecsapódását.
2. Helyezze fel a nyelet a vágóéltre és rögzítse azt mindkét csavarral és az anyákkal (lásd 2. sz. ábra).

Használati utasítás:

1. Anyélnek fogya hajtssa fel a vágóélt (lásd 3. sz. ábra).
2. Helyezze a laminált parkettát a vezetőélhez úgy, hogy a vágási szög pontosan 902-os legyen (lásd 4. ábra).
Tipp: Bélélye alá a laminált parketta kiálló végét, hogy az vízszintesen fektődjön fel.
3. A vágóél nyélnél fogva történő egyenletes lenyomásával tiszta, pontos vágófelületet jön létre (lásd 5. sz. ábra).

Biztonsági tudnivalók:

- A készüléket kizárólag a nyelével fogva használja, ujjaikt feltétlenül tartsa távol a vágórész környezetétől!
- A készüléket kizárólag egyedül kezelje!
- Tartsa a pengét zárt lescukott állapotban, ha nem használja a készüléket! Amikor a pengét kinyitja, köztökész nyomja hátra.
- A terméknek ne végezzen semféle változtatásokat!
- Semmi esetre se élezze a pengét!
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy Őn is és a készülék is biztosan, stabilan álljonak.
- A munka megkezdése előtt minden esetben ellenőrizze a készülék helyes összeszerelését (pl. a csavarokétekeit)!
- Ügyeljen arra, hogy ruházata testhezálló legyen (különösen a ruhaujjak) és viseljen minden esetben szemvédőt.
- Gyerekeket tartsa távol a műhélétől és tartsa biztonságos helyen a szerszámokat és eszközöket!
- Gyakorlatlan személyeket ne engedje felügyelet nélkül a szerszámokkal és eszközökön dolgozni!
- Dolgozzon mindig tverszerűen, koncentráltan, és főleg megfelelő megvilágítás mellett!

Garancia

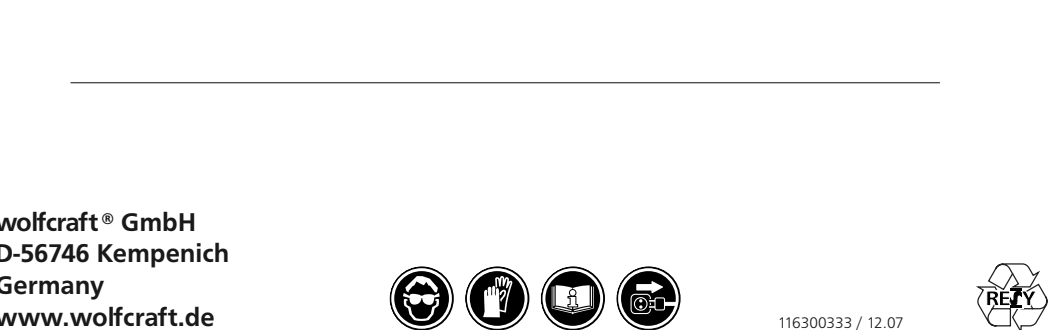
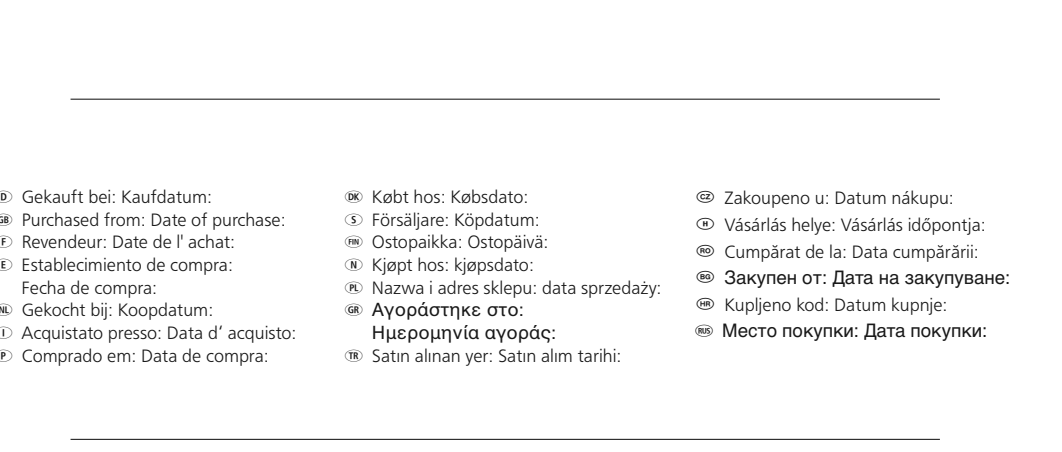
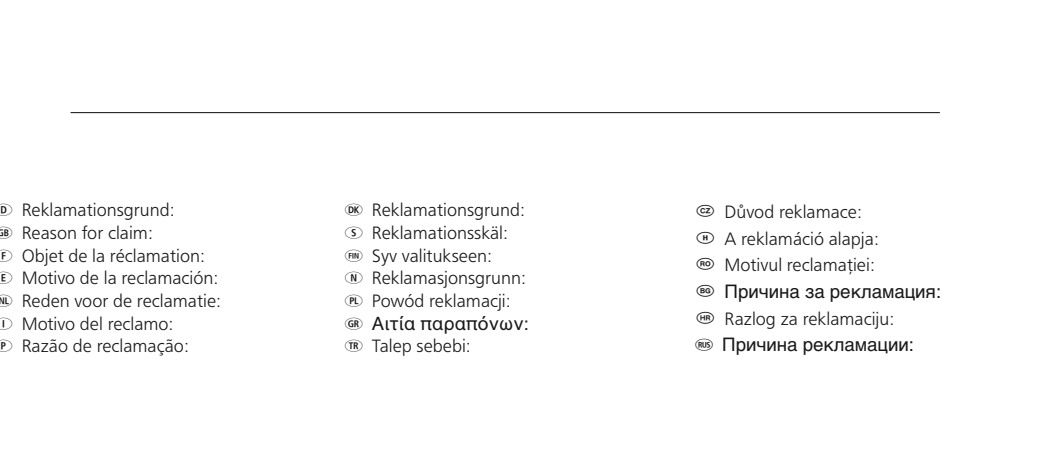
Kedves Barkácóló!

Az Ön által vásárolt wolcraft® -termékre

5 év garanciát vállalunk.

Amennyiben a garancia időtartama alatt a termékben olyan meghibásodások lépnének fel, melyek anyaghibára vezethetők vissza, a wolcraft® a terméknek ingyenesen kicseréli. A garancia ideje a vásárlás napjával kezdődik.

Kérjük, feltétlenül töltesse ki teljesen a garanciajegyet és a számlát gondosan őrizze meg! A garanciafeltétel alapja, hogy a vásárolt termékét kizárólag otthon, barkács célra használja, rendeltetésénél és szakszerűen kezeli és kizárólag eredeti wolcraft® alkatrészeket használ. A garanciajegyeket kizárólag a teljes mértékben kitöltött garanciajegy ellenében lehet érvényesíteni.



wolcraft® GmbH
D-56746 Kempenich
Germany
www.wolcraft.de